
[p1]

Sint Niklaas den 28 Dec. 1885

Eerweerde Heer

Ik kom U een goed nieuws aankondigen. Het is dat ik met eenige vrienden begost heb om eene idioticon te maken van het Land van Waas¹ op het plan van De Bo. Het werk is groot en misschien zien wy er van ons leven het einde niet van Maar wy zyn zoo overtuigd dat het nuttig en zelfs noodig is dat wy ons niet laten verschrikken, in de verzekering dat onze nakomelingen er ons zullen dankbaar voor zyn. De eerw. heer Joos is myn hoofdman; ons Davidsfonds zal mede werken en verschillige professors alhier zullen ons helpen. Het inzicht dat wy ons voorstellen, of liever de hoop die wy koesteren, is deze: door onze opzoekingen doen uitschynen hoe weinig onze volkstaal met de uwe schilt en hoeveel met de hollandsche

[p2]

Wy meenen dat indien de zelfde opzoekingen in geheel vlaamsch België gedaan wierden, er natuurlyk zou uit volgen van een einde te stellen aan de overheersching van het Hollandsch en van een algemeen vlaamsch woordenboek mogelyk te maken waarin onze gemeene schatten als deugdelyke taal zouden heroptreden en de noordsche dwingelandy verdryven. Wy begeeren dus Ul langs om meer nader kennis met U te maken, door uwe raadgevingen gericht en door uw voorbeeld gesterkt te worden. [W]y wanen niet de kennis te hebben die gy hebt, verre van daar, om de woorden behoorlyk te ziften, te wegen, te kuisschen en te beoordeelen. Wy willen enkel de stof byeen brengen, de aarde met zand en keien er in by karrevrachten vergaderen, op dat geleerden zoo als gy die aarde zouden zuiveren, kneeden, stevigen en er den steen uit te bakken, waarvan gy my laatst maal spraakt, en die tot de heropbouwning onzer moedertaal moet dienen.

[p3]

.....

1 In het voorwoord van L.W. Schuermans Algemeen Vlaamsch Idioticon (1865-1870) p.VII is er sprake van een priester die een enorme verzameling woorden en 'zegswijzen' aanbracht, 'vooral in 't Land van Waas en Aalst gebruikelijk en waarvan men eene ontelbare menigte in 't Idioticon zal wedervinden'. Een idioticon specifiek over het Land van Waas werd in 1900 uitgebracht door Joos Amaat: het Waasch Idioticon.

Daarom richt ik my voor de derde maal tot U om U te vragen van te komen en van eene voordracht te geven voor ons Davidsfonds, hopende dit maal eene vaste en goede antwoord te bekomen De Paaschvacantie waar de beste tyd dan kunnen de professors en de studenten die U allen al kennen en waarden tegenwoordig zyn. Een zondag is ook best.

Schryf nu toch van ja en stel den dag anders zal ik meenen dat gy met ons geen gemeens wilt hebben, en dat gy niet en houdt van by my eenvoudig en gulhertig, het is te zeggen vlaamsch ontvangen te worden.

I[n] afwachting, Eerweerde Heer, groet ik U vriendelyk

Alf. Janssens De Schryver

Briefbeschrijving

Verzender	Janssens, Alfons J. M.
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	28/12/1885
Verzendingsplaats	Sint-Niklaas (Sint-Niklaas)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Gepubliceerd in	De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalle en Biekorf. Deel 2: Brieven / door Ina Galle. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.152-153

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	dubbel vel, 208x135 wit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	rouwpapier
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5575
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 11886

Inhoud

Incipit	Ik kom U een goed nieuws aankon-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	28/12/1885, Sint-Niklaas, Alfons J. M. Janssens aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
